

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ในโอกาสวันชาติของสหพันธรัฐรัสเซีย ซึ่งตรงกับ  
วันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Vladimir Putin,  
President of the Russian Federation,  
Moscow.

On the occasion of the Day of Russia, I wish to extend my sincere congratulations and best wishes for the good health and happiness of Your Excellency as well as for the continued well-being and prosperity of the Russian Federation and her people.

Thailand and the Russian Federation have long enjoyed strong ties of friendship with mutual trust and respect. Such ties will undoubtedly be central to our effort to build on our cooperation and partnership in all diversity, particularly in trade, technology and agriculture, for the greater benefits of our two peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายวลาดีมีร์ ปูติน

ประธานาธิบดีแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย

กรุงมอสโก

ในโอกาสวันชาติของสหพันธรัฐรัสเซีย ข้าพเจ้าขอส่งคำอำนวยพรและความปรารถนาดี ด้วยใจจริง เพื่อพละนาถ์ที่สมบูรณ์และความสุขสวัสดิ์ของท่านประธานาธิบดี ทั้งเพื่อความร่วมมือเป็นสุข และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวรัสเซียสืบไป

ประเทศไทยและสหพันธรัฐรัสเซียมีความสัมพันธ์ฉันมิตรที่แน่นแฟ้นมายาวนาน ด้วยความไว้นือเชื่อใจและความเคารพยกย่องซึ่งกันและกัน ความสัมพันธ์ดังกล่าวจะเป็นส่วนสำคัญของความพยายามร่วมกันเพื่อสร้างเสริมความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนในทุก ๆ ด้าน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในด้านการค้า เทคโนโลยี และการเกษตร เพื่อประโยชน์สุขของประชาชนทั้งสองฝ่ายเป็นอเนกประการ

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว